



**BOZKURT  
MESLEK  
YÜKSEKOKULU**

**KASTAMONU ÜNİVERSİTESİ**

**BOZKURT MESLEK YÜKSEKOKULU**

**YABANCI DİLLER VE KÜLTÜRLER BÖLÜMÜ**

**UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRME PROGRAMI**

**ÖZ DEĞERLENDİRME RAPORU**

**2025**

**Dr. Öğr. Üyesi Aybike KELEŞ (Başkan)**

**Öğr. Gör. Hakkı Can BOYSAN (Üye)**

## ÖZ DEĞERLENDİRME RAPORU

Yabancı Diller ve Kùltürler Bölümü  
Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı  
Bozkurt Meslek Yüksekokulu  
Kastamonu Üniversitesi

Merkez Mah. Prof. Dr. Seyit AYDIN Sokak No:2, 37680 Bozkurt/Kastamonu

29.01.2026

## 0. GİRİŞ

### 0.1. Programa Ait Bilgiler

Programla ilgili bilgiler	
Bölüm Adı	Yabancı Diller ve Kùltürler Bölümü
Program Adı	Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı
Bölüm Başkanının Adı Soyadı (unvanı)	Dr. Öğr. Üyesi Aybike KELEŞ
Program öğretim türü	Birinci öğretim / Yüz yüze
Eğitim dili	İngilizce
Programa öğrenci kabul şekli	TYT
Diplomada yazılan derecenin adı	Çevirmen
Program akredite mi?	Hayır
MYO'da akredite programların adları	Yok

Uygulamalı İngilizce ve Çevirmenlik programı, 1 yıllık İngilizce hazırlık programının başarıyla tamamlanmasının ardından verilen 2 yıllık eğitimden oluşan bir ön lisans programıdır. İngilizce ve Türkçe dilleri arasında pek çok farklı alanda yazılı ve sözlü çeviri yapabilme yeteneğini kazandırmayı ve İngilizce dilinde hem yazılı hem de sözlü iletişim yetkinliği sağlamayı hedeflemektedir. Çağın şartlarına ve gereklerine uygun bir ders programı dahilinde zorunlu ve seçmeli derslere sahiptir. Öğrencilerin öğrendiklerini iş hayatında uygulama fırsatı bulmaları ve çeviri ile ilgili deneyim kazanmaları için programda staj bulunmaktadır. Program genç, vizyonu geniş, İngilizce dili konusunda uzman öğretim görevlilerine sahiptir. Bölümü başarıyla tamamlayanlara ön lisans diploması verilir.

Uygulamalı İngilizce ve Çevirmenlik Programı'nın vizyonu, çeviri alanında ülkemizin önde gelen eğitim kurumu olmak, mezunlarımıza hem yerel hem de uluslararası dil sektöründe daha iyi istihdam sağlamaktır.

Uygulamalı İngilizce ve Çevirmenlik Programı'nın misyonu; bilgili, araştırmaya ve öğrenmeye hevesli, çok kültürlü, güncel konular ve kültürel ilişkilerle yakından ilgili, piyasa beklentileri ve koşulları hakkında bilgi sahibi, yazılı ve sözlü çeviri konusundaki bilgisini ortaya koyabilen profesyoneller yetiştirmektedir.

Yabancı Diller ve Kùltürler Bölümü Uygulamalı İngilizce ve Çevirmenlik Programında zorunlu 1 yıl Hazırlık eğitimi ve daha sonrasında ise 4 yarıyıl (2 yıl) eğitim verilmektedir. Dönem başlangıcında yapılan Hazırlık Muafiyet sınavından başarılı olan öğrencilerin direk olarak bölüme kaydı yapılmaktadır. Öğrencilerin programdan mezun olabilmeleri için 120 AKTS ders yükü ve 30 iş günündeki stajı başarı ile tamamlamış olmaları gerekmektedir.

Bu öz değerlendirme raporundan programımızın bütün sorunlarını tespit etmesi veya çözmesi beklenmemektedir. Öz değerlendirme raporunun programımızın gelişiminin ve güncelliğinin takip edilmesinde, varsa sorunlarının tespit edilmesi ve çözülmesinde önemli rehberlerden biri olarak kullanılması amaçlanmaktadır.

Program değerlendirici tarafından iletişim kurulacak kişi bilgileri			
	Unvanı, Adı Soyadı	Telefon	E-posta
Başkan	Dr. Öğr. Üyesi Aybike KELEŞ	+90 366 280 58 05	akeles@kastamonu.edu.tr
Üye	Öğr. Gör. Hakkı Can BOYSAN	+90 366 280 58 12	hcboysan@kastamonu.edu.tr

**Kanıt 1:** [Yüksekokulumuz Misyon ve Vizyonu & Bölüm Sayfası](#)

## 1. ÖĞRENCİLER

### 1.1. Öğrenci Kabulleri

Programımız, ÖSYM'nin puan değerlendirmeleri ile TYT puan türüne göre öğrenci alımını gerçekleştirmektedir. Okul birincisi kontenjanları dışında boş kalan kontenjan olmamıştır. Öğrencilere ilişkin bilgiler, Kastamonu Üniversitesi, Üniversite Bilgi Yönetim Sistemi aracılığı ile temin edilmektedir.

Öğrencilerin kesin kayıtları 2547 Sayılı Yükseköğretim Kanunu'nun Eğitim ve Öğretim ile İlgili Yükseköğretime Giriş Maddeleri uyarınca istenen belgelerle ve her yıl ilan edilen tarihlerde Kastamonu Üniversitesi Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı tarafından yürütülmektedir. Öğrenciler kayıt işlemlerini e- devlet üzerinden gerçekleştirebilmektedirler. Kayıtlarını zamanında yapmayan ve/veya gerekli belgeleri zamanında sağlamayan öğrenciler kayıt haklarını kaybetmektedirler. Öğrencilerin başka bir yükseköğretim kurumunun örgün öğretim ile eğitim veren programına kayıtlı olması veya başka bir yükseköğretim kurumundan çıkarma cezası almış olması durumunda kesin kayıt yapılmış olsa bile kaydı iptal edilmektedir. Yabancı Diller ve Kültürler Bölümü, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğrencilerinin akademik yıllara göre giriş derecelerine ilişkin bilgiler Tablo 1.2'de sunulmuştur.

Yabancı Diller ve Kültürler Bölümü, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programına yatay geçiş hakkı kazanan öğrencilerin intibak işlemleri bölüm kurulu tarafından yapılmaktadır. İlgili bölüm kurulu kararının müdürlük makamına arz edilmesinden sonra Bozkurt Meslek Yüksekokulu Birim Eğitim, İntibak ve Öğrenci Danışmanlığı Komisyonu tarafından karar incelenir ve Kastamonu Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Programları Arası Yatay Geçiş Yönergesi'ne göre karara bağlanır.

Bozkurt Meslek Yüksekokulu Birim Eğitim, İntibak ve Öğrenci Danışmanlığı komisyonunu oluşturan öğretim elemanları şu şekildedir:

Dr.Öğr.Üyesi Nuray DEMİRALP

Öğr.Gör. Ahmet GÜR

Öğr.Gör. Burak KAYA

Dr.Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ

Öğr.Gör. Hakkı Can BOYSAN

Öğr.Gör. Dr. Nehir DEVRİM ESEROL

Öğr. Gör. Meryem TAŞER

Öğr.Gör. Selami KARAKAŞ

### 1.2. Öğrenci Değişimi

#### 1.2.1. Anlaşma Yapılan Kurum ve Kuruluşlar

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programının doğrudan anlaşma yaptığı öğrenci değişim programı bulunmamaktadır. Ancak, Kastamonu Üniversitesi'nin; Erasmus programı ile Avrupa Birliği (AB) ülkeleri, Mevlâna programı ile dünyanın çeşitli ülkeleri ve Farabi programı ile de Türkiye'deki tüm üniversitelerde karşılıklı öğrenci değişimleri gerçekleştirilebilmektedir.

### 1.2.2. Öğrenci Hareketliliğini Teşvik Edecek Düzenlemeler

Kastamonu Üniversitesi'nin küresel alandaki varlığını güçlendirmek amacıyla, uluslararası iş birlikleri, öğrenci değişim programları, yurtdışı akademik ilişkiler ve kültürel alışveriş çalışmaları Dış İlişkiler Genel Koordinatörlüğü tarafından yapılmaktadır. Dış İlişkiler Genel Koordinatörlüğü altında Erasmus, Farabi, Mevlana, İkili Anlaşmalar ve Protokoller, Uluslararası Öğrenci ve Uluslararasılaşma ve Bologna Süreci Koordinatörlükleri bulunmaktadır. İlgili koordinatörlükler öğrenci hareketliliği hakkında her yıl bilgilendirme seminerleri düzenlenmektedir.

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı ile doğrudan değişim programı anlaşması olan üniversite yoktur. Ancak, Kastamonu Üniversitesi'nin değişim programları ile ilgili yapmış olduğu ikili anlaşmalar ilgili koordinatörlük tarafından paylaşılmaktadır.

#### Kanıt 1: [Anlaşma listesi](#)

### 1.3. Danışmanlık ve İzleme

#### 1.3.1. Danışmanlık Hizmetleri

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğrencilerinin programa kayıt oldukları zaman diliminden itibaren bir akademik danışmanı bulunmaktadır. Akademik danışman, öğrencilerin soru ve sorunlarını dinlemekte ve çözüm üretmek için çalışmalar yapmaktadır. Ayrıca, öğrencilerin kariyer hedefleri doğrultusunda onlara yardımcı olmaktadır.

Bozkurt Meslek Yüksekokulu'na yeni kayıt yaptıran tüm öğrencilerimize dönem başında oryantasyon eğitimi düzenlenmektedir. Eğitim kapsamında öğrencilere üniversite, meslek yüksekokulu ve en özeldede kendi bölümleri ile ilgili bilgiler verilmektedir. Öğrencilerin mezun olduktan sonra elde edebileceği kariyer fırsatları ve bu fırsatlardan faydalanmak için yapması gerekenlerin bilgisi verilmektedir.

#### Kanıt 1: [2024-2025 Akademik Yılı Oryantasyon Eğitimi](#)

### 1.3.2. Öğretim Elemanlarının Danışmanlık Hizmetlerine Katkıları

**Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğrencilerine yönelik danışmanlık hizmetleri programında görevli öğretim** elemanlarımız tarafından yürütülmektedir. Akademik danışmanlık kapsamında öğretim elemanlarımız, öğrencilerin ders seçimlerini sağlıklı bir şekilde yapmasını sağlamanın yanı sıra; staj danışmanlığı ile öğrencilerin staj konusunda bilgilendirilmesini de sağlamaktadırlar. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programında danışmanlık hizmetleri Kastamonu Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Akademik Danışmanlık Yönergesi'ne göre yürütülmektedir. Öğrencilerin almış oldukları akademik danışmanlık ile ilgili düşünceleri yapılan anketlerle takip edilmektedir. Yönerge kapsamında danışmanlık hizmeti veren öğretim elemanlarına ilişkin bilgiler Tablo 1.12'de sunulmuştur.

**Tablo 1.12.** Danışman başına düşen öğrenci sayıları

Danışman Adı	Öğrenci Sayısı
Dr. Öğr. Üyesi Aybike KELEŞ	35
Öğr. Gör. Hakkı Can BOYSAN	21

#### Kanıt 1: [Ön Lisans ve Lisans Akademik Danışmanlık Yönergesi](#)

### 1.4. Başarı Değerlendirmesi

### 1.4.1. Başarı Ölçme ve Değerlendirme Yöntemi

Öğrencilerin derslerdeki başarıları; sınav, ödev, sunum, proje ödevleri vb. araçlarla ölçülmektedir. Öğrencilerin derslerdeki başarılarının değerlendirilmesinde hangi araçların kullanılacağı ve ağırlıklarının ne kadar olacağı Bologna Bilgi Paketlerinde belirtilmektedir.

#### Kanıt 1: [Kastamonu Üniversitesi Eğitim Kataloğu](#)

İlgili ders için öğrencilerin sorumlu olacakları yarıyıl içi sınavı, kısa sınavlar, ödevler, projeler, sunumlar, yarıyıl sonu sınavı vb. araçlar ve başarı oranlarına etkileri tanımlanmaktadır. Yarıyıl içerisinde yapılması gereken tüm sınavların programları hazırlanıp, Yüksekokul Yönetim Kurulu onayını aldıktan sonra kesinleşmekte; ilan panosu ve internet sitesi yollarıyla duyurulmaktadır.

#### Kanıt 1: [2024-2025 Akademik Yılı Bahar Dönemi Vize Sınav Programları](#)

#### Kanıt 2: [2024-2025 Akademik Yılı Bahar Dönemi Bütünleme Sınav Programları](#)

Öğrencinin başarısı, yarıyıl başında tanımlanmış olan başarı değerlendirme araçlarında aldığı notların belirtilen oranlar dâhilinde hesaplanması ile elde edilmektedir. Yarıyıl sonunda öğrencilerin 100 üzerinden elde ettikleri notlar, genel başarı düzeyi de göz önüne alınarak, harf notuna dönüştürülmekte ve dörtlük sistemdeki karşılıkları hesaplanmaktadır.

Başarı ölçme ve değerlendirme yöntemleri, Kastamonu Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim- Öğretim ve Sınav Yönetmeliği esaslarına göre belirlenmektedir. Öğrenci başarısını ifade eden notların sayısal değerleri ve onlara karşılık gelen harf notları ile başarıyı tanımlayan özel koşullar yönetmelik çerçevesinde tanımlanmıştır.

#### Kanıt 4: [Ön Lisans ve Lisans Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliği](#)

### 1.5. Öğrencilerin Mezuniyeti

Öğrencilerin mezuniyetlerine karar verebilmek için programın gerektirdiği tüm koşulların yerine getirildiğini belirleyecek güvenilir yöntemler geliştirilmiş ve uygulanıyor olmalıdır. Öğrenci mezuniyeti için gereken 120 AKTS ile staj çalışmasını bitirmiş olmalıdır. Bilgi işlem sistemleri aksi takdirde mezuniyete olanak sağlamamaktadır.

## 2. PROGRAM EĞİTİM AMAÇLARI

### 2.1. Tanımlanan Program Öğretim Amaçları

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programının öğretim amaçları Tablo 2.1’de sunulmuştur.

Tablo 2.1. Program öğretim amaçları

NO	Program Öğretim Amaçları
PÖA-1	Çevirmenlik alanında edindikleri kuramsal ve uygulamalı bilgileri etkin bir biçimde kullanabilir.
PÖA-2	Alanındaki kavram ve fikirleri bilimsel yöntemlerle inceleyebilir ve verileri değerlendirebilir.
PÖA-3	Kaynak ve erek dilde üretilmiş farklı türdeki metinlerin en küçük yapısından başlayarak kavramsal, söylemsel, biçimsel olarak inceleyebilir.
PÖA-4	Kaynak ve erek dillerin dilbilgisel anlamsal ve sözdizimsel yapılarını kullanarak anlam yaratabilir.

### 2.2. Program Öğretim Amaçlarının Yayımlanması

Program öğretim amaçlarına Kastamonu Üniversitesi, Bozkurt Meslek Yüksekokulu, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı internet sitesi içerisinde yer verilmektedir.

## **Kanıt 1: [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı İnternet Sitesi](#)**

### **2.3. Program Özgörevleriyle Tutarlılık**

Bu amaçlar; programın mezunlarının yakın bir gelecekte erişmeleri istenen kariyer hedeflerini ve mesleki beklentileri tanımına uymalıdır.

#### **2.3.1. Program Özgörevleri**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programının özgörevlerinden bazıları şunlardır:

- Çeviri sürecinde gerekli kaynaklara erişebilir ve bu kaynakları etkin bir şekilde kullanabilmek.
- Kaynak metni analitik ve eleştirisel okumayla inceler ve kaynak metne uygun çeviri yapabilmek.
- Öğrendikleri yabancı dil bilgilerini diğer disiplinlerde kullanabilmek.
- Çeviri sürecinde neden sonuç ilişkisini sorgulayarak karar almak ve sorunlara yaratıcı çözümler getirebilmek.
- Çeviriye ilişkin aşamaların yanı sıra çeviri sürecinde izlenen stratejileri ve karşılaşılan sorunları tanımlayabilmek.

## **Kanıt 1: [Program özgörevleri](#)**

### **2.3.2. Program Özgörevlerinin Yayınlanması**

Programın özgörevleri, Kastamonu Üniversitesi Bozkurt Meslek Yüksekokulu internet sitesinde yer alan Bölümler sekmesi içerisindeki Yabancı Diller ve Kültürler Bölümü / Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı sekmesinde, alt navigasyonda yer alan “Genel Bilgiler” sekmesinde yayımlanmaktadır.

## **Kanıt 1: [Program Özgörevleri](#)**

### **2.4. Üniversitenin Özgörevleriyle Tutarlılık**

Kurumun, meslek yüksekokulunun ve bölümün özgörevleri birbirleriyle uyumlu olması gerekmektedir.

#### **2.4.1. Üniversite Özgörevleri**

Kastamonu Üniversitesi'nin özgörevleri şu şekildedir:

“Bilimsel düşünceyi temel alan, araştıran, sorun çözebilen, her alanda kendini yenileyen, girişimci ve paylaşımcı, etik değerlere bağlı, farklılıklara saygılı, çevre bilinci gelişmiş, toplumsal konulara duyarlı bireyler yetiştiren; ormancılık ve tabiat turizmi başta olmak üzere ürettiği bilgiyi ve yetiştirdiği iş gücünü insanlığın hizmetine sunarak bölgesel, ulusal ve uluslararası sürdürülebilir kalkınmaya öncülük eden bir üniversitedir.”

#### **2.4.2. Üniversite Özgörevlerinin Yayınlanması**

Kastamonu Üniversitesi'nin özgörevleri, üniversite web sitesinde “Üniversitemiz” sekmesi altında “Kurumun Felsefesi” başlığı altında yayımlanmaktadır.

## **Kanıt 1: [Kastamonu Üniversitesi - Kurumun Felsefesi](#)**

### **2.4.3. Program Öğretim Amaçları ve Üniversite Özgörevlerinin Uyumu**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim amaçları ile Kastamonu Üniversitesi özgörevlerinin bileşenleri ile aralarındaki çapraz ilişkiler ve uyum Tablo 2.2’de ele alınmıştır.

### **2.5. Meslek Yüksekokulunun Özgörevleriyle Tutarlılık**

#### **2.5.1. Meslek Yüksekokulunun Özgörevleri**

Bozkurt Meslek Yüksekokulu’nun özgörevleri şu şekildedir:

“Mesleki ölçütlere uygun olarak hazırlanmış eğitim programları ile Ülkemizin ihtiyaçları doğrultusunda mesleki eğitim almış, çağın gereksinimlerine cevap verebilen, girişimci, üretken, sorgulayıcı özelliklere sahip, yenilikçi, analitik düşünebilen, toplumsal sorumluluk bilinciyle donatılmış, özgüveni yüksek, milli ve manevi değerlerine bağlı insan gücü yetiştirmek.”

#### **2.5.2. Meslek Yüksekokulunun Özgörevlerinin Yayınlanması**

Bozkurt Meslek Yüksekokulu’nun özgörevleri, Meslek Yüksekokulu web sitesinde “Yüksekokulumuz” sekmesi altında “Misyon-Vizyon” başlığı altında yayınlanmaktadır.

## **Kanıt 1: [Misyon ve Vizyon](#)**

### **2.6. Program Öğretim Amaçlarının Belirlenmesinde İç ve Dış Paydaşların Rolü**

Programın çeşitli iç ve dış paydaşlarını sürece dahil ederek belirlenmelidir.

#### **2.6.1. Programın İç Paydaşları**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı iç paydaşları arasında; öğrenciler, öğretim elemanları, Bozkurt Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü ve birimleri ile rektörlük ve birimleri olmak üzere 4 temel yapıtaşını bulunmaktadır. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programının İç Paydaşları;

- Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğrencileri,
- Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğrenci temsilcisi,
- Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim elemanları,
- Bozkurt Meslek Yüksekokulu bünyesindeki diğer bölümlerin öğrencileri,
- Bozkurt Meslek Yüksekokulu bünyesindeki diğer bölümlerin öğretim elemanları,
- Bozkurt Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü,
- Bozkurt Meslek Yüksekokulu İdari Birimleri,
- Kastamonu Üniversitesi Rektörlüğü şeklinde sıralanmaktadır.

### **2.6.1.1. Program Öğretim Amaçlarının Belirlenmesinde İç Paydaşların Katkısı**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim amaçlarının belirlenmesi iç paydaşlarla yürütülen bir faaliyettir.

### **2.6.2. Programın Dış Paydaşları**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programının dış paydaşları aşağıdaki şekildedir;

- Yasal Kuruluşlar (Millî Eğitim Bakanlığı, YÖK, ÖSYM),
- Mezunlar,
- Sektör işletmeleri,
- Meslek odaları / birlikler,
- Diğer üniversitelerin Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programları,
- Kısa süreli iş ortaklığı içerisinde bulunan kurumlar

### **2.6.2.1. Program Öğretim Amaçlarının Belirlenmesinde Dış Paydaşların Katkısı**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı dış paydaşları ile etkinlikler başta olmak üzere; farklı iletişim kanalları yoluyla iletişim kurulmakta ve bu süreçte program ile ilgili görüşleri alınmaktadır.

## **2.7. Program Öğretim Amaçlarının Yayımlanması**

Program öğretim amaçlarına Kastamonu Üniversitesi, Bozkurt Meslek Yüksekokulu, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı internet sitesi içerisinde yer verilmektedir.

**Kanıt 1:** [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı İnternet Sitesi](#)

### **2.7.1. Program Öğretim Amaçlarının İç Paydaşların Gereksinimlerine Göre Güncellenme Yöntemi**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim amaçları, eğitim alan öğrencilerin mesleki ve akademik kariyer gelişimlerine mümkün olabilecek en fazla katkıyı verebilecek şekilde hazırlanmıştır. İç paydaşlardan alınan istek, görüş ve öneriler doğrultusunda program içeriğinde güncelleme ve geliştirmeler yapılmaktadır. Eğitim programımızda, mesleki donanımını teorik ve uygulamalı eğitimle pekiştiren zorunlu ve seçmeli derslerin dengeli bir şekilde yer aldığı, planlanan mezun profilinin gereksinimlerini karşılamaya yönelik özenle oluşturulmuş bir ders müfredatı bulunmaktadır.

İç paydaşlardan alınan istek, görüş ve öneriler doğrultusunda program içeriğinde zenginleştirmeler yapılmaktadır. İç paydaşlardan çeşitli yöntemler ile (memnuniyet anketleri, öğrenci temsilcisi, bölüm öğretim elemanlarının görüşlerinin alınması vb.) elde edilen bilgiler, bölüm kurullarında görüşülerek karara bağlanmakta; gerekli durumlarda Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü'ne sunulmaktadır. Seçmeli ders havuzunun güncellenmesi, mesleki derslerde uygulama oranının artırılması, sektör temsilcilerinin eğitim süreçlerinde daha aktif olarak katılmasına yönelik uygulamalar (seminer, konferans, uygulamalı dersler, workshop vb.), iç paydaş gereksinimine göre gerçekleştirilen güncellemeler arasında değerlendirilebilir.

## **Kanıt 1: [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Öğretim Planı](#)**

### **2.7.2. Program Öğretim Amaçlarının Dış Paydaşların Gereksinimlerine Göre Güncellenme Yöntemi**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı dış paydaşların gereksinimlerine göre güncelleme yöntemleri aşağıdaki şekildedir;

- MEB, YÖK ve ÖSYM gibi yasal kuruluşlarca getirilen yeni düzenlemeler doğrultusunda gerekli değişiklik ve güncellemeler ivedilikle yerine getirilmektedir.
- Mezunlardan alınan bilgiler doğrultusunda program içeriğinde ne gibi zenginleştirmeler yapılabileceği hususunda bölüm başkanlığı ve öğretim elemanları arasında fikir alışverişleri yapılmaktadır.
- Sektör temsilcilerinden gelen talepler ve Çevirmenlik endüstrisi alanında yaşanan teknolojik gelişmeler gözetilerek, mesleki derslerin sayısının artırılması (seçmeli ders havuzunda), ders işleniş sürecinde uygulamalara daha çok yer verilmesi, yabancı dil eğitiminde kalitenin artırılması çabaları devam edilmektedir.

## **Kanıt 1: [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Öğretim Planı](#)**

### **2.7.3. Program Öğretim Amaçlarına Ulaşma**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim amaçlarına ulaşılma durumu mezun öğrencilere yönelik uygulanan memnuniyet anketleri ve istihdam profillerinin takibi ile ölçülmektedir. Üniversitemiz Mezun İletişim Sistemi, Kastamonu Üniversitesi mezunları arasındaki ilişkileri daha etkin kılmak, Üniversite bünyesindeki etkinlik ve projeleri mezunlarımıza ulaştırmak ve geri dönüşüm mekanizmaları geliştirmek amacı ile mezun bilgi sistemini hizmete sunulmuştur.

## **Kanıt 1: [Kastamonu Üniversitesi Mezun İletişim Sistemi](#)**

### **2.7.4. Program Öğretim Amaçlarının Tespiti İçin Süreç Yönetimi**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı öğretim amaçlarının belirlenmesi bölüm kurulu ve birim kalite komisyonu toplantılarıyla yapılmaktadır. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı iç ve dış kaynaklardan edinilen bilgilerle, ders içeriklerinin analiz edilmesi, öğrencilerin program eğitim amaçlarına ulaşma durumunun belirlenmesi ve kalite biriminin aktif olarak çalışması sağlanarak program öğretim amaçlarının tespiti için bir süreç yönetimi geliştirilerek önlem alınması planlanmaktadır. Bölüm Kurulu toplantıları ve Akademik Kurul toplantılarında alınan kararlar neticesinde program öğretim amaçları için (gerekli durumlarda) iyileştirme çalışmaları gerçekleştirilmektedir.

## **3. PROGRAM ÇIKTILARI**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı çıktıları, program eğitim amaçlarına ulaşabilmek için gerekli bilgi, beceri ve davranış bileşenlerinin tümünü kapsamakta ve ilgili değerlendirme çıktılarını da içerecek biçimde tanımlanmıştır.

### **3.1. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Program Çıktıları**

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı program çıktılarının oluşturulması sürecinde Türkiye Yükseköğrenim Yeterlilikler Çerçevesi (TYYÇ), ölçütleri dikkate alınmıştır. Bununla birlikte

program çıktıları taslak olarak iç ve dış paydaşlara gönderilmiş ve gelen yanıtlar ile program çıktısı oluşturma sürecine dâhil edilmiştir. Nitekim Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı için öngörülen program çıktıları, bölüm kurulunda görüşüldükten sonra iç ve dış paydaşlara da gönderilerek çıktıların hem akademik boyutta hem de sektörel boyutta daha nitelikli hale getirilmesi sağlanmıştır. Elde edilen yanıtlar doğrultusunda program çıktılarının bazılarında yasal çerçeveyi oluşturan hususlar çıkartılarak sadeleştirmelere gidilmiş, diğer bazı çıktılarda ise gelen öneriler doğrultusunda zenginleştirmeler gerçekleştirilmiştir. Kapsamlı bir inceleme sonucunda oluşturulan çıktılar Tablo 3.1’de verilmiştir.

**Tablo 3.1. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı, Program Çıktıları**

No	Program Çıktıları
PÇ-1	Çevirmenlik alanında edindikleri kuramsal ve uygulamalı bilgileri etkin bir biçimde kullanabilir.
PÇ-2	Alanındaki kavram ve fikirleri bilimsel yöntemlerle inceleyebilir ve verileri değerlendirebilir.
PÇ-3	Kaynak ve erek dilde üretilmiş farklı türdeki metinlerin en küçük yapısından başlayarak kavramsal ,söylemsel, biçimsel olarak inceleyebilirler
PÇ-4	Kaynak ve erek dillerin dilbilgisel anlamsal ve sözdizimsel yapılarını kullanarak anlam yaratabilirler.
PÇ-5	Çeviri sürecinde gerekli kaynaklara erişebilir ve bu kaynakları etkin bir şekilde kullanabilirler.
PÇ-6	Kaynak metni analitik ve eleştirel okumayla inceler ve kaynak metne uygun çeviri yapabilirler.
PÇ-7	Çeviriye ilişkin aşamaların yanı sıra çeviri sürecinde izlenen stratejileri ve karşılaşılan sorunları tanımlayabilir.
PÇ-8	Oğrendikleri yabancı dil bilgilerini diğer disiplinlerde kullanabilir.
PÇ-9	Uygulamalı derslerde edindikleri bilgi ve becerilerin yanı sıra alanındaki gelişmeleri takip eder.
PÇ-10	Çeviri sürecinde neden sonuç ilişkisini sorgulayarak karar alabilir ve sorunlara yaratıcı çözümler getirebilir.
PÇ-11	Çevirinin çok katmanlı yapısını keşfedebilir
PÇ-12	Çeviriye ilişkin aşamaların yanı sıra çeviri sürecinde izlenen stratejileri ve karşılaşılan sorunları tanımlayabilir.
PÇ-13	Oğrendikleri yabancı dil bilgilerini diğer disiplinlerde kullanabilir. Çevirinin çok katmanlı yapısını keşfedebilir.

### 3.2. Program Çıktılarını Değerlendirme Süreci

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı program çıktılarının sağlanma düzeyini dönemsel olarak belirlemek ve belgelemek için kullanılan anket tabanlı bir ölçme ve değerlendirme süreci oluşturulmuştur.

#### 3.2.1. Program Çıktılarının Sağlanma Düzeyine İlişkin Ölçme ve Değerlendirme Yöntemi

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı çıktılarının madde bazında dönemsel olarak takibinde mümkün olduğunca somut kanıtlar elde edilmeye çalışılmaktadır.

Program çıktılarının değerlendirilmesi amacıyla kullanılan bir diğer yöntem ise mezun durumdaki öğrencilerden anket yolu ile program çıktılarına yönelik değerlendirmeler ve istatistiki veriler elde edilmesidir.

#### 3.2.2. Program Çıktılarının Ölçme ve Değerlendirme Sürecinin Sağlanma Düzeyi

Program çıktılarının sağlanma düzeyinin tespit edilmesi amacıyla Tablo 3.2’de belirtilen araç ve teknikler kullanılmaktadır. Buna bağlı olarak elde edilen bulguların/kanıtların yanı sıra mezun durumdaki öğrencilere anket uygulanarak dolaylı veriler elde edilmektedir. Sonraki aşamada, kanıtlar ve anketler bölüm kurulunda değerlendirilmektedir.

## 4. SÜREKLİ İYİLEŞTİRME

### 4.1. Kurulan Ölçme Değerlendirme Sisteminin Sürekli İyileştirilmesi

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programında, eğitim öğretim kalitesinin artırılması ve belirlenen sorunların giderilmesi kapsamında sürekli iyileştirme çalışmaları yapılmaktadır. Bu kapsamda, öncelikli olarak iç ve dış paydaşlardan görüşler alınmaktadır. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı iç paydaşlarından olan bölüm öğrencileri, bölüm öğretim elemanları ve yüksekokuldaki diğer bölüm öğretim elemanlarından bölüm özgörevleri, program öğretim amaçları ve program çıktılarının belirlenmesi hususlarında anket/görüş formu aracılığıyla görüş ve önerileri alınmaktadır. Ayrıca, iç paydaşlardan olan Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü ve Rektörlükten alınan bilgi ve talimatlar doğrultusunda bölümde yapılan/yapılacak olan faaliyet ve uygulamalara yönelik düzenlemeler ve değişiklikler yapılmaktadır.

Dış paydaşlar olarak belirlenen bölüm mezunları, sektör temsilcileri, diğer üniversitelerdeki akademisyenler ve yerel yönetimlerden bölüm program çıktılarının ve program öğretim amaçlarının belirlenmesi konularında görüş ve önerileri alınmaktadır. Yine dış paydaşlardan YÖK, ÖSYM, MEB tarafından çıkarılan yasa ve yönetmeliklere göre bölümde değişiklikler/düzenlemeler yapılmaktadır. Ayrıca, bölüm öğretim elemanları istihdam ve kariyer günlerine katılan işletme temsilcileri ile görüşmeler yapmakta ve görüşlerini almaktadırlar.

Bölüm Başkanlığı tarafından iç ve dış paydaşlardan alınan görüş ve öneriler analiz edilerek raporlanıp Bölüm Kuruluna sunulmaktadır. Bölüm Kuruluna sunulan bu görüş ve öneriler, bölüm öğretim elemanları tarafından tartışılıp görüşülerek bir karara bağlanmaktadır. Bölüm Kurul toplantılarında iç ve dış paydaşlardan alınan görüş ve öneriler dışında, bölüm özgörevleri, program öğretim amaçları, program çıktılarının belirlenmesi, öğretim planı (müfredat) ve içeriğinin oluşturulması, eğitim-öğretim kadrosunun belirlenmesi ve eğitim-öğretim altyapısının geliştirilmesi konuları görüşülmektedir.

Bölüm kurulunda görüşülen konular ve alınan kararlar eğitim-öğretim faaliyetlerinin sürdürülmesinde önemli bir rol oynamaktadır. Ara sınav ve dönem sonu sınavları, öğrenci anketleri, mezun anketleri, staj anketleri, bölüm kurul toplantıları, akademik kurul toplantıları, bölümdeki diğer komisyonların faaliyetleri, öğretim üyelerinin görüşleri ve dış paydaş görüşleri eğitim ve öğretimin sürdürülmesinde ve değerlendirilmesinde dikkate alınmaktadır.

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı'nda iyileştirme çalışmaları Planla-Uygula-Kontrol Et-Önlem Al (PUKÖ) döngüsü işletilerek değerlendirilmektedir. Tüm ölçütler ve eğitim programının tüm süreçleri için kurulan ölçme ve değerlendirme sistemlerinden elde edilen sonuçlar programın sürekli iyileştirilmesine yönelik olarak kullanılmaktadır.

Kastamonu Üniversitesi Stratejik Planında yer alan öncelikli alanlarda ihtisaslaşmış, bölgesel kalkınma odaklı uluslararası standartta bir araştırma üniversitesi olmak ifadesi odak olarak belirlenmiştir. Bu kapsamda Bölümlerimizde geliştirilmesi zorunlu ve stratejik öncelikli alanlarda araştırmalar yapılması özendirilmektedir. Bu özendirme sonucunda süreçlerin yönetimi ve kaynakların kullanım alanlarının araştırma süreçlerine olan katkıları kümülatif artışlarla oluşturulmaya devam etmektedir.

Sürekli yenilenme süreçlerinin yönetimi, araştırma kaynakları ve Bozkurt Meslek Yüksekokulu bünyesinde yapılan araştırma geliştirme faaliyetlerinin yönetimi Müdürlük makamı gözetiminde ve kontrolünde gerçekleştirilmektedir.

**Kanıt 1:** [Kastamonu Üniversitesi 2025-2029 Stratejik Plan](#)

**Kanıt 2:** [Bozkurt Meslek Yüksekokulu Faaliyet Raporları](#)

#### **4.2. İyileştirme Çalışmalarının Sistematiği ve Kanıtlara Dayanması**

Yapılan iyileştirme çalışmaları, programın gelişmeye açık tüm alanları ile ilgili, sistematik bir biçimde toplanmış, somut verilere dayandırılmaktadır. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı sürekli iyileştirme çalışmaları, Toplam Kalite Yönetimi gereğince belirlenmiş temel alanlarda kalite geliştirme hedefi doğrultusunda sürdürülmektedir.

### **5. EĞİTİM PLANI**

#### **5.1. Öğretim Planı (Müfredat)**

##### **5.1.1. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Ön Lisans Öğretim Planı**

Günümüz dünyasında İngilizce, küresel iletişim ve kültürel etkileşim için vazgeçilmez bir araç haline gelmiştir. Etkili çeviri ve dil becerileri, hem iş dünyasında hem de akademik ve kültürel alanlarda doğru ve etkin iletişim kurulabilmesi için büyük önem taşımaktadır.

Kastamonu Üniversitesi, Bozkurt Meslek Yüksekokulu, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı'nda öğrenciler, hem İngilizce dil bilgisini ve sözlü/dinleme becerilerini geliştirmekte, hem de yazılı ve sözlü çeviri teknikleri konusunda uygulamalı eğitim almaktadır. Program kapsamında; genel İngilizce, mesleki İngilizce, çeviri teknikleri, kültürel çalışmalar ve uygulamalı çeviri dersleri yer almaktadır.

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı, öğrencilerin hem dil becerilerini hem de çeviri yetkinliklerini geliştirecek şekilde yapılandırılmıştır. Programda 2024-2025 akademik yılı itibarıyla iş yeri uygulamalı eğitim ve staj modeline de yer verilmiş olup, öğrenciler mezun olmadan önce sektörle tanışma ve mesleki deneyim kazanma fırsatına sahiptir.

Öğretim planında yer alan dersler Tablo 5.1'de gösterilmiştir. Dersler, öğrencilerin dil bilgisi, çeviri teknikleri, kültürel farkındalık ve mesleki becerilerini sistematik olarak geliştirecek şekilde planlanmıştır. Aşağıdaki tabloda dersler mevcuttur.

T.C.  
KASTAMONU ÜNİVERSİTESİ  
BOZKURT MESLEK YÜKSEKOKULU  
YABANCI DİLLER VE KÜLTÜRLER BÖLÜMÜ  
UYGULAMALI İNGİLİZCE VE ÇEVİRME PROGRAMI  
2025-2026 EĞİTİM-ÖĞRETİM DÖNEMİ GÜZ YARIYILI DERS DAĞILIM ÇİZELGESİ

1. Dönem Dersleri								
	KODU	DERS ADI	Türü	Teorik	Pratik	Kredi	AKTS	Öğretim Elemanı
1	AIITOL101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
2	TDOL103	Türk Dili I	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
3	YDOL105	Yabancı Dil I	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
4	UIC 101	Advanced Grammar	Z	4	0	4	5	Öğr.Gör.HakkıCan BOYSAN
5	UIC 103	Extensive Writing	Z	1	1	1.5	4	Dr. Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
6	UIC 105	English Usage and Style I	Z	2	1	2.5	4	Dr. Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
7	UIC 107	English Literature I	Z	4	0	4	4	Dr. Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
8	UIC 109	Translation Studies I	Z	3	1	3.5	4	Öğr.Gör. H. Can Boysan
9	UIC111	Reading For Translation Purposes I	S	2	0	2	3	Öğr.Gör. H. Can Boysan

3. Dönem Dersleri								
	KODU	DERS ADI	Türü	Teorik	Pratik	Kredi	AKTS	Öğretim Elemanı
1	UIC 201	Written Media Translation	Z	2	1	2.5	4	Öğr.Gör.H. Can BOYSAN
2	UIC 203	Contemporary British and American Literature I	Z	2	1	2.5	3	Dr. Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
3	UIC 205	Scientific Translation	Z	2	2	3	4	Öğr.Gör. H. Can Boysan
4	UIC 207	Literary Translation	Z	2	1	2.5	3	Öğr.Gör. H. Can Boysan
5	UIC 209	Girişimcilik I	Z	2	0	2	2	Öğr.Gör. Burak KAYA
6	UIC 225	Staj Uygulamaları	Z	0	2	2	8	Öğr.Gör. H. Can Boysan
7	UIC 223	İkinci Yabancı Dil I(Almanca)	S	2	0	2	2	Dr. Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
8	UIC211	Subtitling	S	1	1	1,5	2	Öğr.Gör. H. Can Boysan
9	UIC 219	English Theatre	S	1	1	1,5	2	Dr. Öğr. Üyesi Aybike KELEŞ

S: Seçmeli Z: Zorunlu

T.C.  
KASTAMONU ÜNİVERSİTESİ  
BOZKURT MESLEK YÜKSEKOKULU  
YABANCI DİLLER VE KÜLTÜRLER BÖLÜMÜ  
UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMENLİK PROGRAMI  
2025-2026 EĞİTİM-ÖĞRETİM DÖNEMİ BAHAR YARIYILI DERS DAĞILIM ÇİZELGESİ

2. Dönem Dersleri								
	KODU	DERS ADI	Türü	Teorik	Pratik	Kredi	AKTS	Öğretim Elemanı
1	AIITOL102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
2	TDOL104	Türk Dili II	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
3	YDOL106	Yabancı Dil II	Z	2	0	2	2	Uzaktan Eğitim
4	UIC 102	Etymology	Z	2	0	2	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN
5	UIC 104	Listening and Note taking	Z	1	1	1.5	4	Dr.Öğr. Üyesi Aybike KE
6	UIC 106	English Usage and Style II	Z	2	1	2.5	4	Dr.Öğr.Üyesi Aybike KE
7	UIC 108	English Literature II	Z	4	0	4	4	Dr.Öğr.Üyesi Aybike KE
8	UIC 110	Translation Studies II	Z	2	2	3	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN
9	UIC112	Reading For Trans.Pur.II	S	2	0	2	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN

4. Dönem Dersleri								
	KODU	DERS ADI	Türü	Teorik	Pratik	Kredi	AKTS	Öğretim Elemanı
1	UIC 202	Consecutive Interpretation	Z	1	2	2	4	Öğr.Gör. H.Can BOYSAN
2	UIC 204	Contemporary British and American Literature II	Z	2	1	2.5	4	Dr.Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
3	UIC 206	Graduation Project	Z	2	0	2	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN
4	UIC 208	Translation Project	Z	1	1	1.5	4	Dr.Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
5	UIC 210	Girişimcilik II	Z	2	0	2	2	Öğr.Gör. Burak KAYA
6	UIC 224	İkinci Yabancı Dil (Almanca)	S	2	0	2	4	Dr.Öğr.Üyesi Aybike KELEŞ
7	UIC 218	Social Text Translation	S	2	0	2	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN
8	UIC 212	Subtitling II	S	1	1	1.5	4	Öğr.Gör.H.Can BOYSAN

S: Seçmeli Z: Zorunlu

## 6. ÖĞRETİM KADROSU

### 6.1. Öğretim Kadrosunun Sayıca Yeterliliği

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı, 1 doktor öğretim üyesi ve 2 öğretim görevlisinden oluşmaktadır. Öğretim elemanlarımız, alanında bilgi ve donanım sahibi olup, ayrıca akademik çalışmalarına devam etmektedirler. Öğretim görevlilerimiz kendi çalışma alanları ile ilgili düzenlenen çeşitli eğitimlere katılmaktadır. Öğrenci merkezli öğrenme, uzaktan eğitim, ölçme değerlendirme, materyal geliştirme, proje hazırlama ve kalite güvencesi sistemi gibi alanlardaki yetkinliklerinin geliştirilmesine ilişkin planlar bulunmaktadır. Eğitim-öğretim kadrosunun mesleki gelişimlerini sürdürmek ve öğretim becerilerini iyileştirmek için yurt içi/dışı bilimsel etkinlikler teşvik edilmekte ve destek verilmektedir.

Bölüm içerisindeki akademik personel, bölüm başkanı ve öğretim elemanlarının görev tanımları UBYS (Üniversite Bilgi Yönetim Sistemi) üzerinden resmi olarak oluşturulmuş, bildirimi yapılmıştır.

**Kanıt 1: [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Akademik Personel Listesi](#)**

### 6.2. Öğretim Kadrosunun Nitelik Bakımından Yeterliliği

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik programı 2025 yılı itibari ile bölüme öğrenci alımı durdurulmuştur. Bölümde aktif 1. ve 2. Sınıf öğrencilerin olması nedeni eğitim-öğretim faaliyetlerine devam etmektedir. Program nitelikli üç öğretim elemanından oluşmaktadır.

Kanıt 1: [Yök Akademik](#)

### 6.3. Atama ve Yükseltme

Öğretim üyesi atama ve yükseltme kriterleri yukarıda sıralananları sağlamaya ve geliştirmeye yönelik olarak belirlenmiş ve uygulanıyor olmalıdır.

Programın, öğretim üyesi atama ve yükseltme kriterleri yukarıda sıralananları sağlayacak ve geliştirebilecek nitelikte belirlenmiş ve uygulanıyor durumdadır.

#### 6.3.1. Öğretim Üyesi Atama ve Yükseltme Kriterleri

Öğretim üyesi atama ve yükseltmeleri, 2547 Sayılı Yükseköğretim Kanunu ve Öğretim Üyeliğine Yükseltme ve Atama Yönetmeliği ile Kastamonu Üniversitesi Öğretim Üyeliğine Yükseltme ve Atama Yönergesi esaslarına göre yapılmaktadır. Kadro ilanı sonrasında, öğretim üyeliği kadrolarına başvuracak olan adaylar, 2547 sayılı Kanun ve Öğretim Üyeliğine Yükseltme ve Atama Yönetmeliği ve Kastamonu Öğretim Üyeliğine Yükseltme ve Atama Yönergesi kapsamında istenen bilgi ve belgeler ile akademik çalışmalarının yer aldığı dosyayı ilanda belirtilen ilgili birime sunar. Ayrıca başvuru sahibi, dosyasındaki yayınların ve etkinliklerin yer aldığı dijital kopyayı içeren jüri sayısı kadar taşınabilir belleği, CD ya da DVD'yi, başvuru dosyasına ilave eder. İlan edilen kadroya başvuran adayların dosyaları, öncelikle kadro ilanı yapılan birim amiri tarafından belirlenecek Ön İnceleme ve Değerlendirme Komisyonunca ön incelemeye alınır. En az üç öğretim üyesinden oluşan Ön İnceleme ve Değerlendirme Komisyonu, adayların dosyalarını bu yönergede atanma için şart koşulan asgari koşulları sağlayıp sağlamadığı yönünden inceler ve hazırlayacağı raporu Müdürlüğe sunar. Ön görülen asgari koşulları sağlayan adayın ilan edilen kadrolara başvurusu kabul edilir. Asgari koşullar açısından dosyası reddedilen adaylar, tebliğ tarihinden itibaren yedi gün içerisinde Komisyona sunulmak üzere itirazlarını Müdürlüğe yaparlar. Komisyon yapılan itirazı üç gün içerisinde karara bağlar. Kabul edilen başvuru için Kastamonu Üniversitesi Öğretim Üyeliğine Yükseltme ve Atama Yönergesinin ilgili maddesine göre süreç başlamış olur. Puanlamaya dayalı ön değerlendirmenin gerektirdiği koşulların sağlanmış olması, akademik atamalarda adaylar için bir hak oluşturmaz. İlgili kanun, yönetmelik ve yönerge kanıtlarda sunulmuştur.

**Kanıt 1: [Yükseköğretim Kanunu](#)**

**Kanıt 2: [Öğretim Üyelğine Yükseltme ve Atama Yönetmeliği](#)**

**Kanıt 3: [Öğretim Üyesi Dışındaki Öğretim Elemanı Kadrolarına Yapılacak Atamalarda Uygulanacak Merkezi Sınav ile Giriş Sınavlarına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik](#)**

## **7.ALTYAPI**

### **7.1.Öğretim için Kullanılan Sınıflar ve Donanımı**

Yüksekokul binası yaklaşık 3000 m2 bina içi kullanım alanına sahiptir. 14 adet 60 m2 derslik, 2 adet 120 m2 derslik, 2 adet 60 m2 bilgisayar laboratuvarı, 2 adet 60 m2 çizim laboratuvarı, 1 adet 50 m2 kantin, 1 adet 135 m2 yemekhane. Bir adet 135 m2 kütüphane 4 adet Laboratuvar, 22 adet 18 m2 öğretim görevlisi odası, 1 adet çay ocağı ve müdürlük katından oluşmaktadır.

**Kanıt 1: [Meslek Yüksekokulumuz Fiziki Yapısı](#)**

### **7.2.2. Öğretim Elemanlarının Olanakları**

#### **7.2.2.1.Öğretim Elemanlarının Ofis Olanakları**

Öğretim elemanlarının kendilerine ait tek kişilik ofisleri bulunmaktadır. Ofisler oldukça geniş havadar, aynı zamanda öğrencilerin de ihtiyaç duyduklarında kolayca erişebilecekleri eğitim binasında 3. Katta konumlandırılmıştır.

#### **7.2.2.2.Öğretim Elemanlarına Ofislerde Sağlanan Donanımlar**

Öğretim elemanlarına ofislerinde çalışma masası, ofis koltuğu, masaüstü bilgisayar, kitaplık, misafir koltukları, sehpa, askı, internet, telefon vb. olanaklar sağlanmaktadır. Öğretim elemanlarına sağlanan destekler bilimsel araştırma faaliyetlerinin yürütülmesi ve öğretim amaçlı derslerin yürütülmesinde ihtiyaç duyulan talebi karşılayacak niteliktedir.

### **7.3.Engelliler için Önlemler**

Bozkurt Meslek Yüksekokulu bünyesinde başta özel gereksinimli bireyler ve aileleri olmak üzere toplumdaki dezavantajlı gruplara yönelik faaliyetler birimimizin odaklandığı alanlar arasında önemli bir yer işgal etmektedir. Engelli öğrencilerin eğitim olanaklarını iyileştirmek için engelli öğrenci birimi koordinatörlüğü ile iş birliği yapılmaktadır. Üniversitemizin Engelsiz Üniversite Koordinatörlüğü, üniversitemizde öğrenim gören engelli öğrencilerin akademik, idari, fiziksel, psikolojik, barınma ve sosyal alanlarla ilgili ihtiyaçlarını tespit etmek ve öğrenim yaşamlarını bu doğrultuda kolaylaştırmak için gerekli tedbirleri almak, bu yönde düzenlemeler yapmak ve yapılan çalışmaların sonuçlarını değerlendirmek amacıyla kurulmuştur. Yüksekokulumuzda öğrenim görmekte olan ve eğitim alma talebinde bulunan öğrenciler ile ilgili süreçler yönetmeliğe uygun bir şekilde oluşturulmuş olan birim koordinatörlüğü tarafından takip edilmekte ve öğrencilerin sorunları hızlı bir şekilde çözüme kavuşturulmaktadır. Meslek Yüksekokulumuzda öğrenim gören engelli öğrencilere yönelik eğitim öğretim ve sınav- değerlendirme süreç ve işlemleri Engelli Öğrenci Eğitim-Öğretim ve Sınav Uygulama Yönergesi kapsamında yürütülmektedir. Meslek Yüksekokulumuz binası fiziki olarak engelli öğrencilerin rahatlıkla eğitim görebilecekleri şekilde uygunluğa sahiptir. Yönetmeliklerde engelli öğrenciler için belirtilen bütün ayrıcalıklar sağlanmakta ve bu konuda Müdürlük gerekli bütün önlemleri almaktadır. Ayrıca Yüksekokulumuz içerisinde yer alan ihtiyaç sahibi olan öğrencilerimiz için kısmi zamanlı çalışma ve yemek bursu gibi destekler için gerekli çalışmalar gerekli kurullarca yapılmaktadır. Kısmi zamanlı öğrenci başvuruları ve yemek bursu öğrenci başvuruları için gerekli duyurular akademik birim web sitesi ve birim panolarında duyurulmaktadır.

**Kanıt 1: [Yemek Bursu Başvuru Örneği](#)**

## **Kanıt 2: [Dezavantajlı Gruplar](#)**

### 7.3.1 Eğitim Binasında Rampaların Varlığı

Bozkurt MYO Eğitim binasında engelliler için rampa bulunmaktadır.

## **8. KURUM DESTEĞİ VE PARASAL KAYNAKLAR**

### **8.1. Bütçe Süreci ve Kurumsal Destek**

Kastamonu Üniversitesi'nin yapıcı anlamda bütün karar ve tavırlara karşı kendisini vizyoner edinmesi, olumlu ve katma değer yaratan alanlara desteği, geliştirici unsurlara karşı olumlayıcı, inşa edici ve sürdürülebilir yapıcı liderliği, finansal kaynaklar ve bu kaynakların yerinde dağıtımında izlediği bütün yöntemler ve çalışmalar ile programın kalitesini korumaya çalışmakta, bunun sürdürülebilmesini sağlayacak düzeyde planlama yapmaktadır.

Öğrencilerin eğitsel, bilişsel ve sosyal olarak çevrelerinde toplumsal gerekliliklerini, iş organizasyonuna sahip her kurum ve kuruluş için zorunluklarını ve eksiklikleri halinde hissedilecek tehlikelerin varlığını anlatacak olan her çalışma, sempozyum, seminer ve bilgilendirme amaçlı tamamlayıcı geziler adına Kastamonu Üniversitesi olarak yapılan tüm yurt içi ve yurt dışı faaliyetlerinde öğrencilerimizin ve öğretim elemanlarımızın katılımlarına destek verilir.

Kastamonu Üniversitesi bünyesinde diğer akademik birimlerinde çalışmalarında kullanabileceği pek çok araştırma laboratuvarı ve farklı uygulama ve araştırma merkezi bulunmaktadır. Bu araştırma merkezlerinde gerçekleştirilen veya gerçekleştirilecek çoğu çalışma Bilimsel Araştırma Projeleri ve TÜBİTAK tarafından mali olarak desteklenmektedir.

### **Kanıt 1: [Kastamonu Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinasyon Birimi](#)**

### **8.2. Teknik ve İdari Personel Yeterliliği**

#### **8.2.1. Teknik ve İdari Personelin Sayıca Yeterliliği**

Bozkurt Meslek Yüksekokulu bünyesinde bir yüksekokul sekreteri, bir öğrenci işleri memuru, bir mali işlerden sorumlu olmak üzere 3 idari personelin yanı sıra 2 destek personeli ve bir güvenlik görevlisi bulunmaktadır.

### **Kanıt 1: [Bozkurt Meslek Yüksekokulu İdari Personel Listesi](#)**

#### **8.2.2 Teknik ve İdari Personelin Niteliksel Yeterliliği**

İdari personel görevlerini gerçekleştirmede yeterli niteliksel becerilere sahiptir. Programa destek veren idari personeli belli aralıklarla hizmet içi eğitim programlarına katılmaktadırlar.

#### **8.4.3. İdari Personele Sağlanan Bütçe Olanakları**

İdari personelin mesleki becerilerinin gelişimini sağlamak amacıyla üniversite bünyesinde yapılan hizmet içi eğitimlere katılımları sağlanmaktadır.

## **9. ORGANİZASYON VE KARAR ALMA SÜREÇLERİ**

### **9.1. Kurulan Ölçme Değerlendirme Sisteminin Sürekli İyileştirilmesi**

Yüksekokulumuzun stratejik hedefleri doğrultusunda yönetim ve idari yapısı, 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu, 124 sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve hükümleri uyarınca yayımlanan yönetmelikler çerçevesinde teşkilatlanmıştır. Yüksekokulumuzda, kurumun misyon ve stratejik

hedeflerine ulaşmasını güvence altına alan ve süreçleriyle uyumlu yönetim modeli ve idari yapılanması belirlenmiştir.

Bozkurt Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü yönetimi karar alma süreçlerinde gündem maddelerinin içeriklerine göre iç ve dış paydaş katılımları ile Yönetim Kurulu, Yüksekokul Kurulu, Akademik Kurul ve İdari insan kaynakları ile takvimli süreçlerde toplantılar yapılmaktadır. Meslek Yüksekokulu Yönetim Kurulu meslek yüksekokulunun müdür, müdür yardımcıları, üç öğretim elemanı ve yüksekokul sekreterinden oluşmakta olup toplantılar yapılarak alınan kararlar UBYS sistemi aracılığı ile kayıt altına alınmaktadır.

Yüksekokul Kurulu Müdür, müdür yardımcıları bölüm başkanları ve yüksekokul sekreterinden oluşmakta ve eğitim öğretim yılı dönem başlarında ve eğitim öğretimi süreçleri ile ilgili gündem maddelerine göre dönem içlerinde de toplantı yapılmaktadır. Eğitim öğretim süresince Meslek yüksekokulu akademik insan kaynakları (19 öğretim elemanı) ve 1 idari insan kaynağının katılımları ile her akademik yıl dönem başı ve sonunda akademik kurul toplantıları yapılmaktadır. Tüm toplantılar KYS-FRM-131 Toplantı Katılım Formu, KYS-FRM-132 Toplantı Gündem Maddeleri Formu ve KYS-FRM-352 Toplantı Tutanağı formları ile kayıt altına alınmakta ve fiziksel olarak saklanmaktadır.

Meslek Yüksekokulu yönetimi üniversitemizde akademik ve idari iş süreçlerinin görüşüldüğü akademik ve idari insan kaynakları ile takvimli süreçlerde toplantılar iç ve dış paydaşların izleyebilmesi amacıyla haber olarak web sayfasında yayınlanmaktadır. Meslek Yüksekokulumuz yönetiminin çalışma tarzı, yetki ve sorumlulukları, birimimizin akademik camiasıyla iletişimi, yönetim tarzının hedeflenen kurum kimliği ile uyumu yerleşmiş ve benimsenmiştir. Birim organizasyon şeması, görev tanımları, İş akış süreçleri ve birime özgü iş akış süreçleri oluşturulmuş olup değişiklikler güncel olarak birim web sayfamızda yayınlanmaktadır. Göreve yeni başlayan akademik ve idari insan kaynağına oryantasyon yapılarak görev tanımları bildirilmekte ve oryantasyon eğitimi KYSFRM-287 Oryantasyon Eğitimi Formu veya KYS-FRM-102 İdari Personel Birim Oryantasyon Takip Formu ile fiziksel olarak kayıt altına alınmaktadır. Meslek Yüksekokulumuzda kurumsallaşma süreci için 2023 yılında Meslek Yüksekokulu logosu senato kararı ile kullanılmaya başlanmıştır. Meslek Yüksekokulumuzda, ilgili akademik ve idari personelden oluşturulmuş komisyon ve kurullar, katılımcı bir yaklaşımla yönetim sürecinde görev almaktadır.

Bölüm Kuruluna sunulan görüş ve öneriler, bölüm öğretim elemanları tarafından tartışılıp görüşülerek bir karara bağlanmaktadır. Bölüm Kurul toplantılarında iç ve dış paydaşlardan alınan görüş ve öneriler dışında, bölüm özevleri, program öğretim amaçları, program çıktılarının belirlenmesi, öğretim planı (müfredat) ve içeriğinin oluşturulması, eğitim-öğretim kadrosunun belirlenmesi ve eğitim- öğretim altyapısının geliştirilmesi konuları görüşülmektedir. Bölüm kurulunda görüşülen konular ve alınan kararlar eğitim-öğretim faaliyetlerinin sürdürülmesinde önemli bir rol oynamaktadır. Ara sınav ve dönem sonu sınavları, öğrenci anketleri, mezun anketleri, staj anketleri, bölüm kurul toplantıları, akademik kurul toplantıları, bölümdeki diğer komisyonların faaliyetleri, öğretim üyelerinin görüşleri ve dış paydaş görüşleri eğitim ve öğretimin sürdürülmesinde ve değerlendirilmesinde dikkate alınmaktadır. Bu kapsamda elde edilen bilgiler bölüm başkanlığı tarafından doğrudan değerlendirilmekle birlikte, aynı zamanda kalite komisyonu tarafından düzenli olarak analiz edilerek dönemlik, yıllık ve beş yıllık sonuçlar oluşturulmaktadır. Bölüm başkanlığının tespitleri ile bölüm kalite komisyonu raporları doğrultusunda gerekli durumlarda eğitim öğretim faaliyetlerinin sürdürülmesine yönelik düzeltici ve geliştirici önlemler alınmaktadır.

**Kanıt 1:** [Personel Görev Tanımları](#)

**Kanıt 2:** [Akademik Kurul Toplantıları](#)

**Kanıt 3:** [Yüksekokulumuz Organizasyon Şeması](#)

**Kanıt 4:** [İş Akış Şeması](#)

## 9. PROGRAMA ÖZGÜ ÖLÇÜTLER

### 9.1. Programa Özgü Ölçütlerin Sağlanma Yöntemi

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programında, programa özgü ölçütlerin sağlanmasında öğretim planı dersleri temel alınmaktadır. Bu kapsamda, derslerden öğrenilen bilgi ve becerilerin ölçümü için ara sınavlar ve dönem sonu sınavları somut ölçüm yöntemi olarak kullanılmaktadır. Öğrencilerin dersler ile elde ettiği bilgi beceri ve yetkinliklerin ölçümünde sınavlara ek olarak ödev ve proje hazırlama etkinlikleri, sınıf ortamında belirli bir konunun sunumu, grup aktiviteleri, dersin sorumlu öğretim elemanı tarafından bağımsız olarak ya da sınavlar içerisinde değerlendirilmektedir.

Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programında işletilen iç denetim mekanizması gereğince kuruluşundan itibaren sürekli gelişim odaklı bir yaklaşım benimsenmiştir. Program hedefleri için dış ve iç paydaş görüşleri, mezun öğrenci görüşleri alınmakta ve gerektiğinde iyileştirmeler yapılmaktadır. Bozkurt Meslek Yüksekokulu, Kastamonu Üniversitesi Kalite Güvencesi Yönergesine uygun olarak Birim Kalite Üst Komisyonu ve Alt Çalışma Gruplarını oluşturmuştur.

Bölüm içerisindeki, program iç denetim mekanizmaları Yüksekokul web sayfası, bölüm web sayfasında gerekli bilgiler verilmiş olup, birim kalite komisyonu görev tanımları yapılmış olup görev, yetki ve sorumlulukları belirlenmiştir. Komisyon üyelerine UBYS'den görevlendirme yazıları iletilmiştir. Birim organizasyon şeması, görev tanımları, İş akış süreçleri ve birime özgü iş akış süreçleri oluşturulmuş olup değişiklikler güncel olarak birim web sayfamızda yayınlanmaktadır.

Kanıt:1 [Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik Programı Öğretim Planı](#)

Kanıt 2: [Dış Paydaş Toplantısı](#)

Kanıt 3: [Mezun Buluşması](#)